

«РИ» № 1/2013

Тема номера: Россия – Грузия. Диалог на языке искусства

Theme of the issue: Russia – Georgia. Dialogue in art idiom

Димитрий Туманишвили

Культурный обмен как взаимное обогащение

Взаимоотношения между государствами и народами, тем более соседствующими, редко бывают безоблачными и гармоничными. Иначе – в сфере мысли и творчества. Здесь столкновения земных сил не могут помешать взаимному обмену и взаимному обогащению. Таков стиль существования грузинской культуры, всегда охотно воспринимающей все причастное Истине, Добру и Красоте. Статья Д. Туманишвили показывает, как русско-грузинские культурные связи осуществлялись на протяжении столетий в самых разнообразных исторических условиях, нередко даже препятствовавших расцвету искусства.

Dimitry Tumanishvili

Cultural Exchange for Mutual Enrichment

Relations between nations and states, especially neighbors, are seldom wholly cloudless and harmonious. They are much better though in the sphere of thought and creativity: here earthly powers can hardly prevent mutual exchange and enrichment. Such is the mode of existence in Georgian culture ever perceptive of all that pertains to Truth, Good, and Beauty. In his article D.Tumanishvili shows the way in which Russian-Georgian cultural links functioned over the centuries under different historical conditions, at times unfavorable for arts flourishing.